

Rotary District 2241	Procedura PP1.0
PROCEDURA DE PREVENIRE A HĂRȚUIRII, ABUZULUI ȘI NEGLIJENȚEI ABUSE, HARASSMENT AND NEGLECT PROTOCOL	Page 1
	Adoptata 25 august 2006 Rev. 8/6/2009

A. Introducere

Districtul Rotary International 2241 trebuie să protejeze interesele tuturor participanților la activitățile Rotary. Districtul 2241 nu tolerează hărțuirea sau abuzul oricărei persoane, indiferent de sex, vârstă, rasă, culoare, naționalitate, religie, orientare sexuală sau situație de dizabilitate.

Membrii Rotary , personalul Rotary și voluntarii trebuie să se comporte într-o manieră care să respecte demnitatea colegilor rotarieni și a altor persoane care participă la orice program sau activitate Rotary.

Elaborarea procedurii de prevenire a abuzului, hărțuirii și neglijenței (AHN) are trei scopuri:

1. Să protejeze integritatea participanților la programele Districtului 2241 și să asigure un mijloc pentru participanți ca să raporteze sau să adreseze plângeri de abuz, hărțuire sau neglijență.
2. Să protejeze membrii Rotary, voluntarii sau personalul în cadrul acestor programe.
3. Să dezvolte și să promoveze dezvoltarea și progresul continuu, de succes a acestor programe.

Ca reprezentanți ai Districtului 2241 Rotary și ai cluburilor individuale Rotary, membrii Rotary se intersectează adesea activ cu membrii comunității, inclusiv cu persoane care ar putea fi puse în mare pericol, cum ar fi tineri, cei mai în vârstă sau persoanele cu dizabilități.

Programele care includ RYLA, Youth Exchange, Interact și Rotaract sunt câteva exemple. Această procedură implementează securitatea suplimentară când programele Rotary implică astfel de persoane.

Rotary District 2241	<i>Procedura PP1.0</i>
PROCEDURA DE PREVENIRE A HĂRȚUIRII, ABUZULUI ȘI NEGLIJENȚEI ABUSE, HARASSMENT AND NEGLECT PROTOCOL	<i>Page 2</i>
	Adoptata 25 august 2006 <i>Rev. 8/6/2009</i>

Este de datoria tuturor membrilor Rotary, a soțiilor membrilor Rotary, a personalului și a voluntarilor de a proteja persoanele cu care ei vin în contact și de a preveni abuzul fizic, sexual sau emoțional, hărțuirea sau neglijenței.

Îndeplinind această îndatorire, se protejează participanții, se ating interesele cluburilor Rotary și ale membrilor Rotary prin eforturile lor voluntare pentru a îmbunătăți calitatea vieții în cadrul comunităților noastre, se păstrează reputația Rotary ca o organizație dedicată serviciului public și reduce riscul de responsabilitate, inclusiv responsabilitatea potențială legală.

A. Introduction

Rotary International District 2241 is committed to protecting the interests of all participants to Rotary activities. District 2241 does not tolerate harassment or abuse of any person, regardless of their gender, age, race, color, national origin, religion, sexual orientation or disability status.

Rotarians, Rotary staff and volunteers are expected to conduct themselves in a manner that respects the dignity of fellow Rotarians and others taking part in any Rotary program or activity.

District 2241's Abuse, Harassment and Neglect Protocol has three purposes:

1. To protect the welfare of participants in District 2241 programs and provide a vehicle for participants to report and address complaints of abuse, harassment or neglect.

Rotary District 2241	<i>Procedura PP1.0</i>
PROCEDURA DE PREVENIRE A HĂRȚUIRII, ABUZULUI ȘI NEGLIJENȚEI ABUSE, HARASSMENT AND NEGLECT PROTOCOL	<i>Page 3</i>
	Adoptata 25 august 2006 <i>Rev. 8/6/2009</i>

2. To protect Rotarians, volunteers and staff within these programs.

3. To foster and promote the continued successful development and progress of these programs.

As representatives of Rotary District 2241 and of individual Rotary Clubs, Rotarians are often actively involved with members of the community, including persons who may be at increased risk, such as young people, the elderly, and people with disabilities.

Programs including RYLA, Camp Enterprise, Youth Exchange, Interact and Rotaract are examples. This Protocol implements additional safeguards when Rotary programs involve such persons.

It is the duty of all Rotarians, Rotarians' spouses, partners, staff and volunteers to protect to the best of their ability the welfare of individuals with whom they come in contact through Rotary activities and to prevent any physical, sexual or emotional abuse, harassment or neglect. Fulfilling this duty protects program participants, enhances the interests of Rotary Clubs and Rotarians in their volunteer efforts to improve the quality of life in our communities, maintains Rotary's reputation as an organization committed to public service, and reduces the risk of liability, including potential legal liability.

B. Scop

Procedura se aplică tuturor membrilor Rotary ai D2241, voluntarilor, personalului și familiilor gazdă care sunt sau doresc să se implice în programele Rotary, inclusiv tuturor persoanele care sunt găzduite la o familie gazdă.

B. Scope

Rotary District 2241	<i>Procedura PP1.0</i>
PROCEDURA DE PREVENIRE A HĂRȚUIRII, ABUZULUI ȘI NEGLIJENȚEI ABUSE, HARASSMENT AND NEGLECT PROTOCOL	<i>Page 4</i>
	Adoptata 25 august 2006 <i>Rev. 8/6/2009</i>

This protocol applies to all District 2241 Rotarians, volunteers, staff and host families who are or wish to become involved in District programs, including all persons who reside in the home of a host family.

C. Formularea politicii

Este responsabilitatea fiecărui membru Rotary de a asigura siguranța fiecărei persoane cu care intră în contact în cadrul activităților ca membru Rotary.

Acest lucru include prevenirea abuzului fizic, sexual sau emoțional, hărțuirea și comportamentul neglijent. Atenția specială trebuie acordată persoanelor care ar putea fi expuse unui risc ridicat, cum ar fi copii, cei în vârstă sau cei cu dizabilități.

Districtul 2241 impune politica de Toleranță Zero la abuz, hărțuire sau neglijența tuturor persoanelor care participă la programele Rotary și se așteaptă de la membrii Rotary, voluntari și personalul care conduc astfel de activități să respecte această politică.

C. Policy Statement

It is the responsibility of every Rotarian to safeguard to the best of their ability the welfare of every person with whom they come in contact during their activities as a Rotarian. This includes the prevention of physical, sexual or emotional abuse, harassment and neglect. Special attention is to be given to persons who may be at increased risk, such as children, the elderly and the disabled.

Rotary District 2241	<i>Procedura PP1.0</i>
PROCEDURA DE PREVENIRE A HĂRȚUIRII, ABUZULUI ȘI NEGLIJENȚEI ABUSE, HARASSMENT AND NEGLECT PROTOCOL	<i>Page 5</i>
	Adoptata 25 august 2006 <i>Rev. 8/6/2009</i>

District 2241 maintains a Zero Tolerance policy with respect to abuse, harassment and neglect of persons who participate in Rotary programs and expects all Rotarians, volunteers and staff conducting such programs to comply fully with this policy.

D. Regulile și liniile directoare ale districtului pentru prevenirea AHN

1. Districtul 2241 a dezvoltat linii directoare pentru prevenirea abuzului, hărțuirii și neglijenței în legătură cu programele, activitățile și evenimentele districtului. Cu respect față de programele sau activitățile care implică tinerii, pe cei în vârstă sau cei cu dizabilități, aceste linii directoare necesită un scenariu corespunzător pentru a preveni contactul unor astfel de participanți la programele districtului, cu persoane care nu sunt adecvate sau carora li se interzice prin lege să lucreze cu astfel de participanți.
2. Districtul a stabilit de asemenea reguli și proceduri pentru anunțarea și luarea de măsuri față de orice fel de abuz, hărțuire sau neglijență care ar putea fi făcută. Anunțarea imediată și raportarea autorităților și persoanelor competente, se cer în toate situațiile.
3. Toți participanții la programele, activitățile și evenimentele Rotary trebuie să fie familiarizați cu regulile și liniile directoare ale districtului și să fie de acord cu ele într-un total pentru a se asigura că programele districtului 2241 se desfășoară într-un mediu deosebit de sigur. Pregătirea pentru prevenirea abuzului și hărțuirii va fi asigurată pentru membrii Rotary, personalul și voluntarii Rotary care coordonează programele și activitățile ce implică persoane care ar putea fi expuse unui risc ridicat, fie din cauza vârstei, dizabilității sau alta cauza. Cluburile Rotary, participanții la program și familiile gazdă Youth Exchange vor primi orientarea adecvată.
4. Districtul 2241 recunoște că programele, activitățile și evenimentele

Rotary District 2241	<i>Procedura PP1.0</i>
PROCEDURA DE PREVENIRE A HĂRȚUIRII, ABUZULUI ȘI NEGLIJENȚEI ABUSE, HARASSMENT AND NEGLECT PROTOCOL	<i>Page 6</i>
	Adoptata 25 august 2006 <i>Rev. 8/6/2009</i>

sponsorizate de cluburile Rotary în cadrul districtului sunt variate și adesea unice. Nici un set arbitrar de reguli nu va guverna fiecare activitate. Ca urmare, cluburile trebuie să-și dezvolte propriile reguli și linii directoare specifice fiecărui eveniment în parte pentru activitățile clubului. Toate cluburile trebuie să ia în considerare și să implementeze conceptul „doi conducători adecvați” pentru a se asigura că participanții care participă la evenimentele clubului sunt în permanență în prezența a mai mult de un membru Rotary, membru al personalului sau voluntar.

D. District Rules and Guidelines for Prevention of Abuse, Harassment and Neglect

1. District 2241 has developed guidelines for preventing abuse, harassment and neglect in connection with District programs, activities and events. With respect to programs or activities that involve the young, the elderly or the disabled, these guidelines require appropriate screening to prevent contact by such participants in District programs with individuals who are inappropriate or prohibited by law from working with such participants.
2. The District has also established rules and procedures for reporting and responding to any allegations of abuse, harassment or neglect that may be made. Prompt notification and reporting to the appropriate authorities and individuals will be required in all instances.
3. All participants to Rotary programs, activities and events are expected to be familiar with the District rules and guidelines and to comply with them in all respects in order to ensure that District 2241 programs are delivered in an environment of reasonable safety. Abuse and harassment prevention training will be provided, as appropriate, for Rotarians, Rotary staff and volunteers who conduct programs or activities involving persons who may be at increased risk, whether by virtue of age, disability or otherwise. Rotary Clubs, program participants and Youth Exchange host

Rotary District 2241	Procedura PP1.0
PROCEDURA DE PREVENIRE A HĂRȚUIRII, ABUZULUI ȘI NEGLIJENȚEI ABUSE, HARASSMENT AND NEGLECT PROTOCOL	<i>Page 7</i>
	Adoptata 25 august 2006 <i>Rev. 8/6/2009</i>

families will receive appropriate orientation.

4. District 2241 recognizes that the programs, activities and events sponsored by Rotary Clubs within the District are varied and often unique. No single set of rules will govern each activity. Accordingly, Clubs should develop their own event-specific rules and guidelines for Club activities. All Clubs, however, should consider and implement the concept of “two deep leadership” to ensure to the greatest extent possible that participants attending Club events are at all times in the presence of more than one Rotarian, staff member or volunteer.

E. Definiții

1. Hărțuirea. Tipurile de comportament care constituie hărțuirea includ remarci și glume care nu sunt bine venite sau care ar putea fi considerate ca nefiind bine venite, inclusiv glume bazate pe rasă, culoare, origine etnică sau națională, vârstă, sex, religie, orientare sexuală, dizabilitate sau alte motive interzise, abuz verbal sau amentințări, afișarea rasismului sau răspândirea acestuia, materiale pornografice sau alt fel de materiale ofensive, gesturi inadecvate sau ofensive, asalt sau abuz fizic.

Hărțuirea sexuală se referă la avansurile sexuale, cereri pentru favoruri sexuale sau comportament verbal sau fizic de natură sexuală. În unele cazuri, hărțuirea sexuală precede abuzul sexual și este o tehnică folosită de infractorii sexuali pentru a-și acapara victimele.

Exemplele de hărțuire sexuală includ, dar nu sunt limitate la glumele sexuale, priviri sau remarci sexuale, arătarea unor materiale ofensive sexuale, folosirea unor cuvinte sexuale degradante pentru a descrie o persoană, comentarii sau gesturi sugestive sexual sau obscene, afirmații sau comentarii neadecvate față de viața sexuală a unei persoane, flirtări

Rotary District 2241	Procedura PP1.0
PROCEDURA DE PREVENIRE A HĂRȚUIRII, ABUZULUI ȘI NEGLIJENȚEI ABUSE, HARASSMENT AND NEGLECT PROTOCOL	Page 8
	Adoptata 25 august 2006 Rev. 8/6/2009

sexuale neadecvate, avansuri sau apropouri, cerințe pentru favoruri sexuale, abuz verbal sau amenințări de natură sexuală.

2. Abuzul sexual și termenul general de abuz. Abuzul sexual se referă la angajarea unei persoane în acte sexuale implicite sau explicite, sau forțarea sau încurajarea unei alte persoane pentru a se angaja în acte sexuale implicite sau explicite singur sau cu alte persoane de orice vârstă, fie de același sex, fie de sex opus.

Abuzul sexual poate include, de asemenea, ofense cum ar fi expunerea indecentă sau arătarea de materiale pornografice sau sexuale unui copil. În mod general, abuzul include cauzarea unei injurii fizice, care rezultă în rău substanțial sau amenințarea unui rău substanțial de la o injurie fizică sau eșuarea de a face un efort deosebit pentru prevenirea unei acțiuni de o altă persoană care duce la o astfel de injurie fizică.

Abuzul include de asemenea o injurie mentală sau emoțională aplicată unui copil care duce apoi la reducerea materială și observabilă a creșterii copilului, dezvoltarea sau funcționarea psihică și cauzarea sau permiterea ca un copil să se afle într-o situație în care copilul este expus unei astfel de injurii.

3. Neglijența. Neglijența include, dar nu este limitată la a lăsa o persoană vulnerabilă într-o situație în care persoana ar putea fi expusă unui risc substanțial a unui rău mental sau fizic, fără a avea grijă ca persoana respectivă să fie bine protejată. Plasarea unei persoane vulnerabile într-o situație sau refuzul de o scoate din această situație, de care o persoană rezonabilă care și-ar da seama că necesită o astfel de acțiune (dincolo de abilitățile fizice ale persoanei, condiție mentală sau nivel de maturitate) este considerată tot neglijență.

4. Participantul. Un „participant”, așa cum este menționat în politica Rotary, se referă la un individ care participă la un program, eveniment sau

Rotary District 2241	<i>Procedura PP1.0</i>
PROCEDURA DE PREVENIRE A HĂRȚUIRII, ABUZULUI ȘI NEGLIJENȚEI ABUSE, HARASSMENT AND NEGLECT PROTOCOL	<i>Page 9</i>
	Adoptata 25 august 2006 <i>Rev. 8/6/2009</i>

activitate care este organizată sau condusă de Districtul 2241 sau de orice club Rotary din cadrul Districtului 2241, sau în care membrii Rotary din cadrul districtului sunt în alt fel implicați ca membrii Rotary. Termenul de „participant” include, dar nu se limitează la asta, persoane cum ar fi tineri, cei în vârstă sau persoane cu dizabilități, care ar putea fi expuși unui risc ridicat de abuz, hărțuire sau neglijență.

E. Definitions

1. Harassment. Types of behavior that constitute harassment include remarks and jokes that are unwelcome or reasonably could be expected to be unwelcome, including jokes based on race, color, national or ethnic origin, age, sex, religion, sexual orientation, disability, or other prohibited grounds; verbal abuse or threats; displaying or distributing racist, pornographic or other offensive materials; inappropriate or offensive gestures; and physical abuse and assault.

Sexual harassment refers to sexual advances, requests for sexual favors or verbal or physical conduct of a sexual nature. In some cases, sexual harassment precedes sexual abuse and is a technique used by sexual predators to desensitize or “groom” their victims. Examples of sexual harassment include, but are not limited to sexist jokes; sexual leering or whistling; displaying sexually offensive materials; using sexually degrading words to describe a person; sexually suggestive or obscene comments or gestures; unwelcome inquiries or comments about a person’s sex life; unwelcome sexual flirtations, advances or propositions; requests for sexual favors; unwanted touching; verbal abuse or threats of a sexual nature.

2. Sexual Abuse and Abuse Generally. Sexual abuse refers to engaging in implicit or explicit sexual acts, or forcing or encouraging another person to engage in implicit or explicit sexual acts alone or with another person of any age, whether of the same sex or of the opposite sex. Sexual abuse

Rotary District 2241	<i>Procedura PP1.0</i>
PROCEDURA DE PREVENIRE A HĂRȚUIRII, ABUZULUI ȘI NEGLIJENȚEI ABUSE, HARASSMENT AND NEGLECT PROTOCOL	<i>Page 10</i>
	Adoptata 25 august 2006 <i>Rev. 8/6/2009</i>

can also include non-touching offenses such as indecent exposure or exposing a child to sexual or pornographic material. More generally, abuse includes causing physical injury that results in substantial harm or the genuine threat of substantial harm from physical injury, or failing to make a reasonable effort to prevent an action by another person that results in such physical injury. Abuse also includes mental or emotional injury to a child that results in an observable and material impairment in the child's growth, development or psychological functioning, and causing or permitting a child to be in a situation in which the child sustains such an injury.

3. Neglect. Neglect includes, but is not limited to leaving a vulnerable person in a situation in which the person would be exposed to a substantial risk of physical or mental harm without arranging for the necessary care of the person; placing a vulnerable person in, or failing to remove the person from a situation that a reasonable person would realize that requires judgment or actions beyond the person's physical abilities, mental condition or level of maturity and that results in bodily injury or a substantial risk of immediate harm to the person; and placing a potentially vulnerable person in, or failing to remove the person from, a situation in which the person would be exposed to a substantial risk of harmful sexual conduct.

4. Participant. A "participant," as used in this policy, refers to any individual who participates in any manner in a program, event or activity that is organized or conducted by District 2241 or any Rotary Club within District 2241, or in which

Rotarians within the District are otherwise involved in their capacity as Rotarians.

The term "participant" includes, but is not limited to, persons such as youth, the elderly and the disabled who may be at increased risk of abuse,

Rotary District 2241	<i>Procedura PP1.0</i>
PROCEDURA DE PREVENIRE A HĂRȚUIRII, ABUZULUI ȘI NEGLIJENȚEI ABUSE, HARASSMENT AND NEGLECT PROTOCOL	<i>Page 11</i>
	Adoptata 25 august 2006 <i>Rev. 8/6/2009</i>

[harassment or neglect.](#)

F. Consecințele violării politicii

Numai persoanele care au participat la pregătirea pentru prevenirea abuzului și hărțuirii, pot conduce programe, activități sau evenimente Rotary care includ persoane ce pot fi expuse unui risc ridicat, tineri, cei în vârstă și cei cu dizabilități.

Membrii Rotary, voluntarii și personalul împotriva căruia s-a făcut o plângere de abuz, hărțuire sau neglijență, vor fi excluși din participarea la activitățile Rotary, inclusiv persoanele în situațiile de acest fel, până când problema este rezolvată.

Dacă plângerea este susținută, atunci Comisia Districtului pentru Prevenirea Abuzului („CDPA”) va recomanda luarea de acțiune imediat, eficient și adecvat, incluzând interdicția pe viață a persoanei respective pentru a face parte din Districtul Rotary 2241.

Un club trebuie să înceteze relațiile de parteneriat cu orice membru Rotary care admite sau este acuzat sau care este angajat într-un abuz sexual sau hărțuire. Unui ex-rotarian care admite, care este acuzat sau care este angajat într-un abuz sexual sau hărțuire trebuie să i se interzică să mai lucreze cu tinerii în orice context Rotary. Un club poate să nu acorde calitatea de membru unei persoane despre care se știe că este angajată într-un abuz sexual sau a unei hărțuiri. (până la obținerea informațiilor ca un club cu bună știință încheie relațiile cu un astfel de membru rotarian, Consiliul Rotary International va acționa ca relațiile cu acest membru să se încheie, inclusiv de a șterge clubul de pe hartă pentru esuarea îndeplinirii sarcinilor)(new)23.01.2007

Rotary District 2241	<i>Procedura PP1.0</i>
PROCEDURA DE PREVENIRE A HĂRȚUIRII, ABUZULUI ȘI NEGLIJENȚEI ABUSE, HARASSMENT AND NEGLECT PROTOCOL	<i>Page 12</i>
	Adoptata 25 august 2006 <i>Rev. 8/6/2009</i>

F. Consequences of Policy Violation

Only persons who have received abuse and harassment prevention training may conduct identified Rotary programs, activities and events involving persons who may be at increased risk, including youth, the elderly and the disabled. Rotarians, volunteers, and staff against whom an allegation of abuse, harassment or neglect has been made will be removed from participation in Rotary activities involving such persons or situations until the matter is resolved. If the allegation is substantiated, the District Abuse Prevention Committee (“DAPCo”) will recommend prompt, effective and appropriate remedial action, up to and including a lifetime ban of the individual from participation in Rotary District 2241.

A club must terminate the membership of any Rotarian who admits to, is convicted of or is otherwise found to have engaged in sexual abuse or harassment. A non-Rotarian who admits to, is convicted of, or is otherwise found to have engaged in sexual abuse or harassment must be prohibited from working with youth in a Rotary context. A club may not grant membership to a person who is known to have engaged in sexual abuse or harassment. (Upon obtaining information that a club has knowingly failed to terminate the membership of such a Rotarian, the RI Board will takes steps to have the Rotarian’s membership terminated, including action to terminate the club’s charter for failure to comply).

G. Confidențialitatea datelor personale

Datele personale ale participanților la program, inclusiv informațiile de contact cum ar fi adrese și numere de telefon, vor fi păstrate de custodele desemnat pentru înregistrarea acestora, al programului districtului sau al clubului Rotary care organizează programul sau evenimentul.

Numai dacă un participant își exprimă dorința de a da aceste date

Rotary District 2241	<i>Procedura PP1.0</i>
PROCEDURA DE PREVENIRE A HĂRȚUIRII, ABUZULUI ȘI NEGLIJENȚEI ABUSE, HARASSMENT AND NEGLECT PROTOCOL	<i>Page 13</i>
	Adoptata 25 august 2006 <i>Rev. 8/6/2009</i>

personale, ca datele să fie accesibile numai custodelui sau altor persoane care au nevoie de accesul la date pentru scopuri de organizare și de conducere a programului sau evenimentului, precum și membrilor CDPA în cazul unei plângeri.

Ori de câte ori este posibil, autorizarea pentru accesul la datele personale trebuie să fie obținută în formă scrisă.

G. Privacy of Personal Data

Personal data regarding program participants, including contact information such as addresses and telephone numbers, will be maintained by the designated record custodian of the District program or the Rotary Club organizing the program or event.

Unless a participant expressly authorizes release of personal data, such data shall be accessible only to the records custodian and other persons who have a need to access the data for purposes of organizing and conducting the program or event, as well as to members of DAPCo in the event of a complaint. Whenever possible, authorization for release of personal data should be obtained in written form.

H. Selectarea membrilor Rotary, a voluntarilor, personalului și familiilor gazdă

Înainte de participarea la programele sponsorizate de district, incluzând persoane care ar putea fi expuse unui risc ridicat, cum ar fi tineri, persoane mai în vârstă sau cu dizabilități, membrii Rotary, sau voluntarii nerotarieni, familiile gazdă și personalul plătit trebuie să se supună selectării și certificării, inclusiv verificării referințelor, ale cazierului și ale

Rotary District 2241	<i>Procedura PP1.0</i>
PROCEDURA DE PREVENIRE A HĂRȚUIRII, ABUZULUI ȘI NEGLIJENȚEI ABUSE, HARASSMENT AND NEGLECT PROTOCOL	<i>Page 14</i>
	Adoptata 25 august 2006 <i>Rev. 8/6/2009</i>

antecedentelor penale. Districtul stabileste si revizuieste din când în când toate formularele și chestionarele adecvate si care pot fi cerute. Acestea vor trebui să fie completate, inclusiv toate formularele cerute de organismul care conduce selectarea.

Verificările antecedentelor penale sunt obligatorii pentru programele care includ persoane ce sunt expuse unui risc ridicat. Districtului este responsabil pentru taxele asociate voluntarilor și personalului de la nivelul districtului.

Cluburile sunt responsabile pentru taxele asociate voluntarilor și familiilor gazdă de la nivelul clubului. În cazul programelor YE/Interact/Rotaract ce se desfășoară în școli, verificările antecedentelor trebuie să fie efectuate de club dacă școala nu are în mod independent și nu are o verificare adecvată a antecedentelor penale a personalului.

Verificările antecedentelor penale trebuie să fie conduse anual cu respectarea membrilor Rotary, a voluntarilor nerotarieni și a personalului plătit, care participă continuu la programele districtului, care includ persoane expuse unui risc ridicat, cum ar fi tineri, persoane mai în vârstă sau persoane cu dizabilități. Toți adulții, inclusiv copii adulți (peste 18 ani) care participă la familia gazdă trebuie să completeze formularele și chestionarele cerute și să se supună selectării.

Districtul 2241 va selecta o comisie adecvată pentru a realiza verificările antecedentelor penale. Rotary nu ve reține copii ale rezultatelor verificărilor antecedentelor penale în afara de documentația aprobării sau neaprobării applicantului. Astfel de documentație, precum și alt fel de informații ale verificării antecedentelor, vor fi păstrate sub strictă confidențialitate de către custodele desemnat de programul districtului sau alternativ de CDPA.

H. Screening of Rotarians, Volunteers, Staff and Host Families

Rotary District 2241	<i>Procedura PP1.0</i>
PROCEDURA DE PREVENIRE A HĂRȚUIRII, ABUZULUI ȘI NEGLIJENȚEI ABUSE, HARASSMENT AND NEGLECT PROTOCOL	<i>Page 15</i>
	Adoptata 25 august 2006 <i>Rev. 8/6/2009</i>

Prior to participating in District-sponsored programs involving persons who may be at increased risk, such as youth, the elderly and the disabled, Rotarians, non-Rotarian volunteers, host families and paid staff must undergo background screening, including reference, police or criminal record checks. The District may determine from time to time that these are necessary and appropriate, and all required forms and questionnaires must be completed, including all forms required by the agency conducting background screening.

Criminal background checks are mandatory for programs involving persons who may be at increased risk. The appropriate District Program is responsible for fees associated with District-level volunteers and staff. Clubs are responsible for fees associated with club volunteers and host families. In the case of Interact/Rotaract programs at schools, background checks must be conducted by the Club if the school does not independently require and conduct an appropriate criminal background check.

Criminal background checks must be conducted annually with respect to Rotarians, non-Rotarian volunteers and paid staff participating on a continuing basis in District programs involving persons who may be at increased risk, such as youth, the elderly and the disabled. All adults, including adult children (over 18 years of age) who participate in a host family setting must complete required forms and questionnaires and undergo background screening.

District 2241 will select an appropriate agency to perform criminal background checks. Rotary will not retain copies of criminal background check results other than documentation of the applicant's approval or non-approval. Such documentation, as well as all other background screening records, will be maintained in strict confidence by the record custodian

Rotary District 2241	<i>Procedura PP1.0</i>
PROCEDURA DE PREVENIRE A HĂRȚUIRII, ABUZULUI ȘI NEGLIJENȚEI ABUSE, HARASSMENT AND NEGLECT PROTOCOL	<i>Page 16</i>
	Adoptata 25 august 2006 <i>Rev. 8/6/2009</i>

designated by the applicable District Program or, alternatively, by DAPCo.

I. Comisia districtului de prevenire a abuzului (CDPA)

1. Responsabilități. Guvernatorul districtului va trebui să numească o comisie a districtului de prevenire a abuzului, care va trebui să fie responsabilă pentru implementarea și aplicarea acestui protocol și pentru investigarea plângerilor de abuz, hărțuire și neglijență.

2. Constituirea. CDPA va fi compusă din cinci membrii, care trebuie să aibă experiență în cel puțin unul din următoarele domenii:

- * Lucrul cu persoanele expuse riscului, inclusiv tineri, persoanele mai în vârstă și persoanele cu dizabilități, fie într-o capacitate profesională sau ca un voluntar Rotary experimentat

- * Drepturi legale/umane

- * Resurse umane

- * Executare legală

- * Cunoștințe despre Rotary International, politica sa, proceduri și structura de conducere

3. Numirea în funcție. Membrii CDPA vor fi numiți anual. Se așteaptă ca membrii CDPA să activeze pe o perioadă de trei ani (sau până când înlocuirea lor este cerută).

4. Cunoașterea politicii. Membrii CDPA trebuie să fie familiari cu politica și protocolul abuzului, hărțuirii și neglijenței din cadrul districtului Rotary 2241, cu politica relevantă a Rotary International, cu legile locale și ale statului și cu alte cerințe legale.

5. Confidențialitatea. CDPA va lucra pentru a asigura confidențialitatea persoanelor implicate în verificarea antecedentelor sau în orice plângere

Rotary District 2241	Procedura PP1.0
PROCEDURA DE PREVENIRE A HĂRȚUIRII, ABUZULUI ȘI NEGLIJENȚEI ABUSE, HARASSMENT AND NEGLECT PROTOCOL	<i>Page 17</i>
	Adoptata 25 august 2006 <i>Rev. 8/6/2009</i>

de abuz, hărțuire sau neglijență și în conformitate cu legea și cu acest protocol.

6. Raportarea plângerii și investigația. CDPA trebuie să fie primul punct de contact cu Rotary – dacă orice reprezentant al clubului Rotary sau voluntar al programului primește o plângere de abuz, hărțuire sau neglijență – și este responsabilă pentru asigurarea că astfel de plângeri sunt tratate în conformitate cu legea aplicabilă și în concordanță cu protocolul acestui district și că interesele persoanei afectate sunt protejate așa cum trebuie.

CDPA trebuie să dezvolte o procedură detaliată conținând liniile directoare pentru rezolvarea plângerilor, să asigure o investigație completă și promptă cu opțiunile adecvate pentru rezolvarea plângerii, depinzând de factorii specifici ai situației.

7. Recomandări. CDPA va recomanda clubului acțiunea de remediere adecvată, promptă și eficientă dacă se stabilește, după investigație și bazându-se pe dovezi, că o plângere de abuz, hărțuire sau neglijență este susținută. Clubul nu va întreprinde nici o acțiune disciplinară în timpul investigației CDPA.

8. Comunicațiile sigure. Din motive de securitate, nici o comunicare CDPA referitoare la un incident de plângere nu va fi transmisă pe internet fără tehnologia de criptare aprobată. Telefoanele fixe sunt metoda de comunicare recomandată.

9. Promovarea politicii. CDPA va lucra cu cluburile Rotary pentru a informa toți membrii Rotary din cadrul districtului 2241 de obligația lor față de această politică și de legislația relevantă, și pentru a se asigura că pregătirea adecvată este disponibilă.

10. Prezentarea cluburilor. CDPA va lucra pentru a se asigura că toate cluburile Rotary din cadrul districtului 2241 se vor supune acestui protocol

Rotary District 2241	<i>Procedura PP1.0</i>
PROCEDURA DE PREVENIRE A HĂRȚUIRII, ABUZULUI ȘI NEGLIJENȚEI ABUSE, HARASSMENT AND NEGLECT PROTOCOL	<i>Page 18</i>
	Adoptata 25 august 2006 <i>Rev. 8/6/2009</i>

și acestei politici.

Prezentările vor fi făcute tuturor cluburilor pentru a se asigura promovarea extinsă a acestui protocol. Noii membrii se vor familiariza cu acest protocol în timpul sesiunilor de orientare pentru noii membrii.

I. District Abuse Prevention Committee (DAPCo)

1. Responsibilities. The District Governor shall appoint a District Abuse Prevention Committee, which shall be responsible for implementing and enforcing this protocol and for investigating complaints of abuse, harassment and neglect.

2. Composition. DAPCo shall consist of five members, who should have experience in at least one of the following areas:

- Working with persons at risk, including youth, the elderly and the disabled, either in a professional capacity or as an experienced Rotary volunteer
- Legal/human rights
- Human resources
- Law enforcement
- Knowledge of Rotary International, its policies, procedures and command structure

3. Appointment. DAPCo members will be appointed annually. It is expected that

DAPCo members will hold the office for 3 years (or until replacements are

Rotary District 2241	<i>Procedura PP1.0</i>
PROCEDURA DE PREVENIRE A HĂRȚUIRII, ABUZULUI ȘI NEGLIJENȚEI ABUSE, HARASSMENT AND NEGLECT PROTOCOL	<i>Page 19</i>
	Adoptata 25 august 2006 <i>Rev. 8/6/2009</i>

appointed), with staggered terms.

4. Knowledge of Policies. DAPCo members must be familiar with all Rotary District 2241 abuse, harassment and neglect policies and protocols, relevant Rotary International policies and applicable federal, state and local laws and other legal requirements.

5. Privacy. DAPCo will work to safeguard the privacy of all persons involved in background checks or in any complaint or allegation of abuse, harassment or neglect to the greatest extent possible and in compliance with state and federal law and this protocol.

6. Complaint Reporting and Investigation. DAPCo shall be the first point of contact within Rotary – should any Rotary Club representative or program volunteer receive a complaint of abuse, harassment or neglect – and is responsible for ensuring that such complaints are dealt with in accordance with applicable law and in accordance with this District’s protocol, and that the interests of the affected person(s) are protected to the extent possible.

DAPCo shall develop a detailed procedure consistent with the reporting guidelines set forth in Section J of this Protocol for handling complaints to ensure prompt and complete investigation with appropriate options for resolution of the complaint depending on the specific facts of the situation.

7. Recommendations. DAPCo will recommend appropriate, prompt and effective remedial action to the Club in the event it determines, after investigation and based on a preponderance of the evidence, that an allegation of abuse, harassment or neglect is substantiated. Clubs should take no disciplinary action pending the outcome of DAPCo’s investigation and recommendation.

8. Secure Communications. For security purposes, no DAPCo communications relating to an alleged incident will be conducted over the

Rotary District 2241	<i>Procedura PP1.0</i>
PROCEDURA DE PREVENIRE A HĂRȚUIRII, ABUZULUI ȘI NEGLIJENȚEI ABUSE, HARASSMENT AND NEGLECT PROTOCOL	<i>Page 20</i>
	Adoptata 25 august 2006 <i>Rev. 8/6/2009</i>

internet without approved encryption technology. Landline telephone is the recommended mode of communication.

9. Dissemination of Policy. DAPCo will work with Rotary Clubs to inform all

Rotarians in District 2241 of their obligation under this policy and of relevant legislation, and to ensure that appropriate training is made available as required.

10. Presentation to Clubs. DAPCo will work to ensure that all District 2241 Rotary

Clubs sign on to this protocol and policy. Presentations will be made to all clubs to ensure broad dissemination of the protocol. New members will be made familiar with the protocol during new member orientation sessions.

J.Linii directoare pentru raportarea plângerilor de abuz, hărțuire sau neglijență

Daca o ancheta într-o cauza de abuz sexual sau hartuire este neconcludenta, atunci, pentru siguranta tinerilor participanti si protectia celui acuzat, masuri de siguranta suplimentare trebuiesc luate pentru protejarea oricarui tanar cu care ar fi putut avea contact. Daca apar revendicari ulterioare in urma abuzului sau hartuirii, adultului i se va interzice sa ma lucreze cu tinerii in contextul Rotary. Indiferent de natura cazului, prezenata adultului poate fi in detrimentul reputatiei organizatiei si poate fi daunatoare pentru tineri. Poate de asemenea prevenii acuzatiile altor tineri. O persoana care este acuzata dar mai tarziu exonerata de acuzatii, poate aplica sa fie din nou acceptat in cadrul programului de tineret. Reacceptarea nu este un drept, si nici o garantie nu se poate da ca

Rotary District 2241	Procedura PP1.0
PROCEDURA DE PREVENIRE A HĂRȚUIRII, ABUZULUI ȘI NEGLIJENȚEI ABUSE, HARASSMENT AND NEGLECT PROTOCOL	Page 21
	Adoptata 25 august 2006 Rev. 8/6/2009

el sau ea vor fi din nou acceptati in fosta functie. (new)23.01.2007

Orice membru Rotary, membru al personalului Rotary sau voluntar căruia i s-a raportat un incident de abuz, hărțuire sau neglijență, este responsabil pentru raportarea plângerii în conformitate cu liniile directoare.

1. Raportul de la victima bănuită

a. Ascultă atent și stai calm. Fii conștient că îți trebuie mult curaj pentru raportarea unui abuz. Este adecvat să asculți și să încurajezi. Nu exprima șoc, groază sau neîncredere.

b. Asigură intimitate , dar nu confidențialitate. Explică faptul că trebuie să spui cuiva despre abuz/hărțuire pentru a stopa acest lucru și pentru a te asigura că nu li se va mai întâmpla și altora.

c. Obține informații, dar nu interoga. Pune-i persoanei întrebări ca să stabilești ce s-a făcut și cine a făcut asta. Asigură persoana că el sau ea a făcut bine că ți-a spus. Evită să pui întrebări de genul "de ce?". Adu-ți aminte că este responsabilitatea ta să relatezi cele întâmplate autorităților competente.

d. Nu judeca și asigură persoana. Nu critica nimic din ceea ce s-a întâmplat sau orice persoană care este implicată. Este deosebit de important să nu învinovățești sau să critici persoana.

Asigură persoana că nu s-a întâmplat din cauza ei și că a fost curajos din partea ei să vină și să-ți spună ce s-a întâmplat.

e. Notarea. Notează în scris conversația cu persoana respectivă imediat după raport, notând de asemenea data și ora conversației. Folosește cuvintele persoanei și notează numai ce ți s-a spus.

Rotary District 2241	Procedura PP1.0
PROCEDURA DE PREVENIRE A HĂRȚUIRII, ABUZULUI ȘI NEGLIJENȚEI ABUSE, HARASSMENT AND NEGLECT PROTOCOL	<i>Page 22</i>
	Adoptata 25 august 2006 <i>Rev. 8/6/2009</i>

2. Protejează individul

Asigură siguranța persoanei bănuite că ar fi fost supusă unui abuz, hărțuiri sau neglijențe. Înlătură persoana imediat din această situație și înlătură orice contact al acesteia cu cel care a abuzat-o sau a hărțuit-o.

Motivează-te prin faptul că așa este bine pentru siguranța persoanei și că nu este o pedeapsă sau răzbunare.

3. Raportul către autoritățile legale competente.

Raportează imediat orice caz de abuz, hărțuire sau neglijență către autoritățile legale competente mai întâi și apoi către CDPA pentru investigație.

Districtul 2241 va coopera cu organismul de investigație legal. În majoritatea cazurilor, primul contact Rotary ar trebui să fie al CDPA, care are responsabilitatea pentru căutarea și colaborarea cu entitățile competente.

Toate plângerile trebuie să fie raportate de CDPA către Rotary International în decursul a 72 de ore.

4. Evitarea bârfei și a învinuirii.

Nu spune nimănui despre raport decât acelor menționați de liniile directe.

Trebuie să se aibă grijă pentru a proteja drepturile victimei și ale persoanei acuzate în timpul investigației. Districtul 2241 păstrează intimitatea (diferit de confidențialitate) oricărei persoane acuzate.

5. Nu provocați persoana bănuită

Rotary District 2241	Procedura PP1.0
PROCEDURA DE PREVENIRE A HĂRȚUIRII, ABUZULUI ȘI NEGLIJENȚEI ABUSE, HARASSMENT AND NEGLECT PROTOCOL	<i>Page 23</i>
	Adoptata 25 august 2006 <i>Rev. 8/6/2009</i>

Membrul Rotary, membrul personalului Rotary sau voluntarul care primește o plângere de abuz, hărțuire sau neglijență, nu trebuie să contacteze persoana bănuită.

În situațiile de abuz, interogarea trebuie să se efectueze integral de autoritățile legale competente. În cazul hărțuirii nepenale, CDPA este responsabil pentru investigare și va lua contactul cu persoana bănuită după ce victima bănuită a fost transferată într-un mediu sigur.

6. Ducerea la bun sfârșit

După raportarea plângerilor către CDPA, ducerea la bun sfârșit va avea loc pentru a se asigura că sunt urmați pașii necesari pentru rezolvarea situației. CDPA va conduce o investigație independentă a plângerilor de abuz sexual, hărțuire sau neglijență.

Orice adult împotriva căruia s-a făcut o plângere de abuz sexual, hărțuire sau neglijență, va fi înlăturat și nu i se va mai permite contactul cu victima bănuită sau alte persoane care sunt expuse unui risc potențial, până când problema nu este rezolvată.

7. Linii directe pentru raportarea ulterioară a plângerii

Va trebui să existe o echipă unitară pentru a sprijini victima bănuită după raportarea unei plângeri. Victima bănuită este posibil să se simtă stânjenită, confuză și va putea deveni retrasă, evitând membrii programului, clubului sau familiei gazdă.

Cu respect față de elevii Youth Exchange, după un raport de abuz, hărțuire sau neglijență, elevul va vrea sau nu va vrea să rămână la programul de schimb.

Rotary District 2241	Procedura PP1.0
PROCEDURA DE PREVENIRE A HĂRȚUIRII, ABUZULUI ȘI NEGLIJENȚEI ABUSE, HARASSMENT AND NEGLECT PROTOCOL	<i>Page 24</i>
	Adoptata 25 august 2006 <i>Rev. 8/6/2009</i>

Este posibil să vrea sau să nu mai vrea să continue relația lor cu clubul Rotary gazdă, acest lucru depinzând de împrejurări. În unele cazuri , un elev ar putea dori să rămână în țară, dar să schimbe clubul gazdă.

Ar putea fi dificil pentru membrii clubului și pentru familiile gazdă să înțeleagă ce simte elevul, dar va fi de un mare ajutor ca elevul să știe că clubul rămâne un sprijin pentru el.

Membrii clubului și familiile gazdă ar putea experimenta ambiguitate față de rolurile lor și s-ar putea simți confuzi față de limitele lor.

Oricum, trebuie să facă orice este necesar pentru a asigura elevul de sprijinul lor permanent.

b. Răspunsul adecvat pentru adresarea problemelor din cadrul clubului pentru plângerile făcute împotriva membrilor Rotary sau nerotarieni

Atunci când se adresează o plângere de abuz, hărțuire sau neglijență, cea mai importantă grijă este siguranța victimei bănuite. Membrii clubului nu ar trebui să speculeze, să facă comentarii editoriale, sau să ofere opinii personale care ar putea împiedica poliția sau investigațiile penale.

Membrii clubului ar trebui să fie avertizați de speculații sau comentarii față de această problemă, în timpul investigației. Comentariile făcute despre victimele bănuite, sprijinind persoana bănuită de abuz sau hărțuire nu sunt în conformitate cu idealurile Rotary.

Comentariile făcute împotriva persoanei bănuite de abuz ar putea duce la reclamație defăimătoare, duse de persoana bănuită de abuz sau hărțuire împotriva membrilor Rotary sau cluburilor.

If an investigation into a claim of sexual abuse or harassment is inconclusive, then, for the safety of youth participants and the protection

Rotary District 2241	<i>Procedura PP1.0</i>
PROCEDURA DE PREVENIRE A HĂRȚUIRII, ABUZULUI ȘI NEGLIJENȚEI ABUSE, HARASSMENT AND NEGLECT PROTOCOL	<i>Page 25</i>
	Adoptata 25 august 2006 <i>Rev. 8/6/2009</i>

of the accused, additional safeguards must be put in place to assure the protection of any youth with whom the individual may have future conduct. If there are subsequent claims of sexual abuse or harassment, the adult shall be permanently prohibited from working with youth in a Rotary context. Regardless of criminal or civil guilt, the continued presence of the adult could be detrimental to the reputation of the organization and could be harmful to youth. It can also benefit the adult in preventing additional accusations from other youth. A person who is accused but later cleared of charges, may apply to be reinstated to participate in youth programs. Reinstatement is not a right, and no guarantee is made that he or she will be instated to his or her former position.

Any Rotarian, Rotary staff member or volunteer to whom an incident of abuse, harassment or neglect is reported is responsible for following these Allegation Reporting Guidelines.

1. Reports from Alleged Victim

a. Listen attentively and stay calm. Acknowledge that it takes a lot of courage to report abuse. It is appropriate to listen and be encouraging.

Do not express shock, horror or disbelief.

b. Assure privacy but not confidentiality. Explain that you will have to tell someone about the abuse/harassment to make it stop and to ensure that it doesn't happen to others.

c. Get the facts, but don't interrogate. Ask the person questions that establish what was done and who did it. Reassure the person that he or she did the right thing in telling you. Avoid asking 'why' questions.

Remember your responsibility is to present the person's story to the proper authorities.

Rotary District 2241	<i>Procedura PP1.0</i>
PROCEDURA DE PREVENIRE A HĂRȚUIRII, ABUZULUI ȘI NEGLIJENȚEI ABUSE, HARASSMENT AND NEGLECT PROTOCOL	<i>Page 26</i>
	Adoptata 25 august 2006 <i>Rev. 8/6/2009</i>

d. Be non-judgmental and reassure the person. Do not be critical of anything that has happened or anyone who may be involved. It is especially important not to blame or criticize the person. Assure the person that the situation was not their fault and that they were brave and mature to come to you.

e. Record. Keep a written record of the conversation with the person as soon after the report as you can, including the date and time of the conversation. Use the person's words, and record only what has been told to you.

2. Protect the Individual

Ensure the safety and well-being of the person alleged to have been abused, harassed or neglected. Remove the person from the situation immediately and from all contact with the alleged abuser or harasser. Give reassurance that this is for the person's own safety and is not a punishment or retribution.

3. Report to Appropriate Law Enforcement Authorities Immediately report all alleged cases of abuse, harassment or neglect to the appropriate law enforcement authorities first and then to DAPCo for investigation.

District 2241 will cooperate with law enforcement investigations. In most situations, the first Rotary contact should be DAPCo, which has responsibility for seeking the advice of and interacting with appropriate agencies. All allegations must be reported by DAPCo to Rotary International within 72 hours.

4. Avoid Gossip and Blame

Do not tell anyone about the report other than those required by the

Rotary District 2241	<i>Procedura PP1.0</i>
PROCEDURA DE PREVENIRE A HĂRȚUIRII, ABUZULUI ȘI NEGLIJENȚEI ABUSE, HARASSMENT AND NEGLECT PROTOCOL	<i>Page 27</i>
	Adoptata 25 august 2006 <i>Rev. 8/6/2009</i>

guidelines.

Care must be taken to protect the rights of both the victim and the accused during the investigation. District 2241 maintains the privacy (as distinct from confidentiality) of any accused person.

5. Do Not Challenge the Alleged Offender

The Rotarian, Rotary staff member or volunteer who receives an allegation of abuse, harassment or neglect must not contact the alleged offender. In cases of abuse, interrogation must be left entirely to law enforcement authorities. In cases of non-criminal harassment, DAPCo is responsible for investigating, and will be in contact with the alleged offender after the alleged victim has been moved to a safe environment.

6. Follow-Up

After reporting allegations to DAPCo, follow-up will take place to make sure steps are being taken to address the situation. DAPCo will conduct an independent and thorough investigation into any claims of sexual abuse, harassment or neglect. Any adult against whom an allegation of sexual abuse, harassment or neglect is made will be removed from all contact with the alleged victim and other persons potentially at risk until the matter is resolved.

7. Post-Allegation Report Guidelines

a. Responding to the Needs of the Individual

There will need to be a cohesive and managed team approach to supporting an alleged victim after an allegation report. The alleged victim is likely to feel embarrassed, confused, and may become withdrawn and appear to be avoiding members of the program, club or host family.

Rotary District 2241	<i>Procedura PP1.0</i>
<p align="center">PROCEDURA DE PREVENIRE A HĂRȚUIRII, ABUZULUI ȘI NEGLIJENȚEI</p> <p>ABUSE, HARASSMENT AND NEGLECT PROTOCOL</p>	<i>Page 28</i>
	<p>Adoptata 25 august 2006</p> <p><i>Rev. 8/6/2009</i></p>

With respect to Youth Exchange students, after a report of abuse, harassment or neglect, the student may or may not want to remain on their exchange. If they do, they may or may not want to continue their relationship with their hosting Rotary club depending on the circumstances. In some cases, a student may wish to remain in the country, but change to a different host club. It may be difficult for club members and host families to understand how the student is feeling, but it would be helpful for the student to know that the club remains a support for them. Club members and host families may experience ambiguity towards their roles and may feel unclear regarding their boundaries.

However they need to do whatever is necessary to reassure the student of their support at all times.

b. Appropriate Response for Addressing Issues Within the Rotary Club for

Allegations Made Against Rotarians or Non-Rotarians

When addressing an allegation of abuse, harassment or neglect, the most important concern is the safety of the alleged victim. Club members should not speculate, make editorial comments, or offer personal opinions that could potentially hinder any police or criminal investigations. Club members should be cautioned about speculating or commenting on the matter during the investigation. Comments made about alleged victims in support of alleged harasser or abusers do not support our statement of conduct or Rotary ideals. Comments made against an alleged abuser could lead to a slander or libel claim filed against Rotarians or clubs by the alleged harasser or abuser.